

(Re)connaître les langues



1. Prenez votre **fiche d'apprentissage** et répondez aux questions suivantes:

a) Quelles langues reconnaissez-vous dans votre **fiche d'apprentissage**?

b) Laquelle de ces langues connaissez-vous ou parlez-vous?

c) Parlez-vous d'autres langues (même seulement quelques mots ou phrases)?
Si oui, lesquelles?

d) Selon vous, quelles langues de la **fiche d'apprentissage** appartiennent au même groupe? Pourquoi?

e) Les langues pourraient-elles également être regroupées d'une autre manière, en examinant d'autres aspects? Notez tous les regroupements possibles et nommez ou expliquez les différences entre les différents groupes.



Comparer les langues



2. Maintenant, regardez attentivement les phrases de votre **fiche d'apprentissage**. Découvrez-la en tirant sur les languettes et voyez ce qui se passe.

a) Quel pourrait être le sujet de cette **fiche d'apprentissage**?

b) Vérifiez maintenant votre réponse avec vos solutions ou avec votre enseignant.e. Ensuite, regardez à nouveau les phrases sur votre **fiche d'apprentissage**.

- Comment dites-vous «avec la mayonnaise» et «sans la mayonnaise» en langues étrangères (ou dans la langue choisie par l'enseignant.e)?
- Si vous parlez d'autres langues: comment dites-vous «avec la mayonnaise» et «sans la mayonnaise» dans ces langues?
- À quel groupe d'exercice 1e) appartiennent ces langues?

Écouter les langues



3. Dans la piste audio «Phrases avec et sans», écoutez comment se prononcent les phrases de votre **fiche d'apprentissage**.

a) Écoutez une deuxième fois et attribuez chaque phrase à la langue correcte.

Deutsch Phrase _____

English Phrase _____

Français Phrase _____

Italiano Phrase _____

Romontsch Phrase _____



b) Vous avez maintenant entendu le son des différentes phrases dans les différentes langues: essayez maintenant de les répéter à voix haute! Aidez-vous aussi mutuellement. Si vous n'êtes pas sûr.e.s, vous pouvez demander à l'enseignant.e de vous faire réécouter les phrases une par une.



4. Écoutez l'audio «Je mange et je bois» et soulignez toutes les phrases que vous entendez.

- Mangio le patatine fritte con la maionese.
- Jeu magliel pommes frites cun maionnesa.
- Ich esse Spaghetti mit Tomatensauce, aber ohne Käse.
- Je bois du thé sans sucre.
- I eat pizza with mozzarella.
- Je mange des frites avec de la mayonnaise.
- Jeu magliel pasta senza caschiel.
- I eat hamburgers without onions.
- Mangio la pizza senza mozzarella.
- Ich trinke Wasser ohne Kohlensäure.

Comprendre les langues



5. Rédigez une règle pour l'utilisation de «avec» et «sans» en français et dans la langue étrangère indiquée par l'enseignant.e. Aidez-vous également des notes de l'exercice 2 «Comparer les langues».



Jouer avec les langues



6. L'entretien

- Formez des binômes.
- Interrogez votre partenaire en utilisant les phrases d'exemple ci-dessous et le vocabulaire de base de la page suivante. Notez vos réponses sur une feuille de papier.
- Lorsque vous avez terminé, formez de nouvelles paires avec un partenaire différent.
- Choisissez une langue et présentez le partenaire précédent.
- Ensuite, changez à nouveau de langue et interrogez le nouveau partenaire.
- Et ainsi de suite ...

Trouvez au moins deux partenaires qui ont les mêmes préférences!

Exemples de phrases:

D 1: Isst du _____ mit oder ohne _____?
2: Ich esse _____ mit/ohne _____.

E 1: Do you eat _____ with or without _____?
2: I eat _____ with/without _____.

F 1: Est-ce que tu manges/Manges-tu _____ avec (de la/du) ou sans _____?
2: Je mange _____ avec (de la/du)/sans _____.

I 1: Mangi _____ con (la/il) o senza _____?
2: Mangio _____ con (la/il)/senza _____.

R 1: Maglias ti _____ cun ni senza _____?
2: Jeu magliel _____ cun/senza _____.

Exemple: 1: Aimes-tu les pâtes avec ou sans sauce tomate?
2: J'aime bien les pâtes sans sauce tomate, mais avec du fromage.

Vocabulaire

Deutsch	English	Français	Italiano	Romontsch
die Nudeln	pasta	les pâtes	la pasta	la pasta
die Sauce	sauce	la sauce	il sugo	la sosa
das/der Ketchup	ketchup	le ketchup	il ketchup	il ketschup
die Mayonnaise	mayonnaise	la mayonnaise	la maionese	la maionnesa
der Käse	cheese	le fromage	il formaggio	il caschiel
die Butter	butter	le beurre	il burro	la pischada
der Schoko- aufstrich	chocolate spread	le chocolat à tartiner	la crema al ciocco- lato da spalmare	la crema da tschu- galata da strihar
der Tee	tea	le thé	il tè	il te
der Zucker	sugar	le sucre	lo zucchero	il zucher
die Bratwurst	sausage	la saucisse	la salsiccia	la ligiongia
der Senf	mustard	le moutard	la senape	il senf/mustarda
das Brot	bread	le pain	il pane	il paun
die Pommes frites	french fries	les pommes frites	le patatine fritte	ils pommes frites
die Pizza	pizza	la pizza	la pizza	la pizza
die Oliven	olives	les olives	le olive	las ulivas
die Sardellen	anchovies	les anchois	le acciughe	las sardellas